

**DIAGNOSTIX™  
922  
INSTRUMENT DE  
PRESSION  
ARTÉRIELLE  
MERCURIAL**

Utilisation,  
Entretien et  
maintenance



# Un Spécial Merci...

Merci d'avoir choisi un instrument de pression artérielle ADC. Nous sommes fiers des soins et de la qualité qui se déroulent dans la fabrication de chaque sphygmonomètre qui porte notre nom.

Seuls les meilleurs matériaux sont utilisés pour vous assurer d'un instrument intemporel conçu pour une performance optimale.

Vous apprécierez rapidement les résultats pour vous maintenant posséder le meilleur sphygmonomètre que l'argent peut acheter.

Avec un soin et une maintenance appropriés, votre instrument de pression artérielle ADC vous assure de nombreuses années de service fiable. Veuillez lire les instructions suivantes et les informations générales qui vous seront utiles pour vous permettre de profiter de votre produit ADC.




Merci pour votre parrainage. Nous sommes heureux de vous servir.




Sincèrement,  
American Diagnostic Corp.

©2016 AMERICAN DIAGNOSTIC CORP.

---

## Symboles

Symbole	Définition
	Avertissement important / Attention
	Non fabriqué avec du latex de caoutchouc naturel
	Circumference Size

Symbole	Définition
	Informations sur le fabricant
	Limite de température
	Limitation d'humidité

## Description de l'appareil et Utilisation Prévue

Les sphygmomanomètres anéroïdes ADC® sont utilisés par des professionnels de la santé et des personnes formées à la technique de la pression artérielle pour déterminer la pression sanguine systolique et diastolique chez les humains et les animaux.

**Une déclaration d'avertissement dans ce manuel identifie une condition ou une pratique qui, si elle n'est pas corrigée ou interrompue immédiatement, pourrait entraîner une blessure, une maladie ou un décès du patient.**

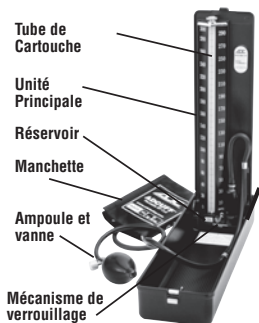
- **ATTENTION:** La loi fédérale restreint ce dispositif à la vente par ou sur l'ordre d'un médecin ou d'un professionnel de la santé autorisé.
- **AVERTISSEMENT::** si les connecteurs de luer lock sont utilisés dans la construction des tubes, il est possible qu'ils soient reliés par inadvertance aux systèmes de fluide intra vasculaire, ce qui permet à l'air d'être pompé dans un vaisseau sanguin. Consulter immédiatement un médecin si cela se produit.
- **AVERTISSEMENT:** Ne laissez pas un brassard de pression sanguine rester patient pendant plus de 10 minutes lorsqu'il est gonflé au-dessus de 10 mmHg. Cela peut causer une détresse du patient, perturber la circulation sanguine et contribuer à la lésion des nerfs périphériques.
- **AVERTISSEMENT:** La sécurité et l'efficacité avec les manches de néon 1 à 5 ne sont pas établies.
- **AVERTISSEMENT:** ne pas tordre les connecteurs lorsque vous raccordez le brassard de la tension artérielle aux tubes, car cela pourrait entraîner une adhérence des connecteurs et rendre difficile le brassage de la tension artérielle.
- **AVERTISSEMENT:** lorsque vous utilisez avec un brassard pour enfant ou enfant, il faut prendre soin de prévenir le surinfléchissement. Avec des poignets plus petits (bébé ou enfant), la manchette peut gonfler jusqu'à 300mmHg avec seulement deux compressions complètes de l'ampoule. Pour éviter tout malaise ou blessure au patient et endommager l'instrument, l'ampoule ne doit être que partiellement serrée, de sorte que chaque "coup" gonfle le brassard dans des incréments de 40mmHg à 60mmHg jusqu'à ce qu'il soit gonflé au niveau désiré.
- **AVERTISSEMENT:** Ce produit peut contenir un produit chimique connu de l'État de Californie pour provoquer un cancer, des anomalies congénitales ou d'autres dommages à la reproduction.

---

## Pièces et Assemblage

Cette brochure contient des informations d'exploitation et de maintenance pour l'instrument de pression sanguine de bureau DIAGNOSTIX™ série 922. Veuillez lire et conserver.

Votre DIAGNOSTIX™ 922 se compose d'une unité principale avec un tube de cartouche en plastique incassable étalonné de 4 mm, un système de gonflage (qui comprend le manchon en nylon ADCUFF™ avec le système de marquage Size Guide™, la vessie gonflable sans latex, l'ampoule et la soupape ADFLOW™), luer Connecteur et mode d'emploi.



## Raccordement du Système d'inflation au Manomètre

Retirez le capuchon rouge qui scelle le réservoir contenant du mercure. Fixez fermement l'extrémité libre du réservoir à l'entrée d'air. Retirez le capuchon de sécurité rouge pour une utilisation ultérieure. Lors du transport de mercure, nous vous recommandons de remplacer le capuchon de sécurité rouge.

**Remarque:** il est normal que des quantités négligeables de gouttelettes résiduelles de mercure s'accumulent autour de l'entrée d'air sous le capuchon de sécurité rouge pendant le transport.

**Avertissement:** *Avant de transporter cet instrument, le mercure doit être stocké dans le réservoir et le verrouillage du réservoir DOIT être commuté sur la position d'arrêt pour éviter les déversements de mercure.*

---

## Mode d'emploi

Votre DYGNOTIX™ 922 Desktop Mercury Sphygmomanometer intègre une fonction de sécurité spéciale qui verrouille le mercure dans le réservoir pendant le stockage, le transport ou la maintenance.

**Pour utiliser le 922:** Pour libérer le mercure du réservoir, déplacez le levier de verrouillage vers la gauche. Mercury s'écoule dans le tube de la cartouche en plastique et repose sur la marque "0". Si le mercure ne monte pas dans le tube, inclinez l'unité entière 45 ° vers la gauche. Si le mercure ne parvient pas à augmenter ou n'atteint pas le niveau "0", l'unité est réparée.

**Pour verrouiller le mercure dans le réservoir:** Inclinez l'ensemble de l'unité 45 ° vers le réservoir pour permettre au mercure de s'écouler hors du tube de la cartouche et dans le réservoir. Lorsque le tube de la cartouche est complètement vide de TOUT mercure (et s'il est encore incliné à 45 °), déplacez le levier de verrouillage vers la droite. Mercury devrait être verrouillé dans le réservoir pendant la maintenance ou le transport.

**VEUILLEZ NOTER: MERCURY DOIT ETRE SÉCURISÉ DANS LE RESERVOIR AVANT LE COUVERCLE DE CLÔTURE, PENDANT LE TRANSPORT, OU LORS DE L'ENTRETIEN DU TUBE DE CARTOUCHE, DIAPHRAGMS OU FILTRES. NE JAMAIS DÉMONTREZ L'UNITÉ À MOINS DE MERCURE EST PREMIÈRE VERROUILLÉ DANS LE RESERVOIR.**

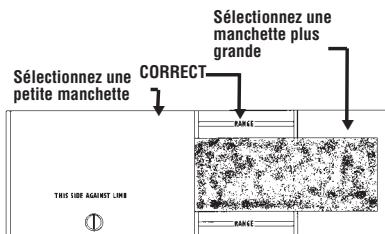
## PROCÉDURE DE MESURE

### 1. Position du Patient

Le patient doit s'asseoir ou se reposer confortablement. Le bras doit être entièrement supporté sur une surface plane au niveau du cœur. (Si la position du bras varie ou n'est pas au niveau du cœur, les valeurs de mesure obtenues ne seront pas compatibles avec la tension artérielle du patient.) L'observateur devrait voir le manomètre dans une ligne directe et au niveau des yeux pour éviter une "erreur de parallaxe".

## 2. Appliquer la manchette

Les poignets en nylon ADCUFF™, avec système de marquage Size Guide™ exclusif, sont spécialement conçus pour favoriser la détermination précise et précise de la tension artérielle. Les marques d'index et de portée assurent l'utilisation de la taille de manchette correcte. La marque de l'artère indique un positionnement correct du brassard. Placez la manchette sur le bras nu avec une marque "artère" positionnée directement sur l'artère braquial. Le bord inférieur du brassard doit être positionné à environ un pouce au-dessus du plafond antecubital. Enrouler l'extrémité de la manchette, ne pas contenir la vessie, autour du bras serré et en douceur et engager des bandes adhésives. Pour vérifier un ajustement correct, vérifiez que la ligne Index tombe entre les deux lignes de plage.



## 3. Gonfler la Manchette

Fermez la soupape ADFLOW™ en tournant la vis à main dans le sens des aiguilles d'une montre. Palper l'artère radiale tout en gonflant la manchette. Assurez-vous de gonfler rapidement le brassard en pressant rapidement l'ampoule. Gonflez la manchette de 20 à 30 mmHg au-dessus du point où l'impulsion radiale disparaît.

## 4. Positionner le Stéthoscope

Placez la poitrine dans l'espace antecubital au-dessous du brassard, distal au brachium. Ne placez pas la poitrine sous la manchette, car cela empêche une mesure précise. Utilisez le côté de la cloche d'un stéthoscope combiné pour une détection plus claire des sons de pulsation Korotkoff (impulsion).

## 5. Déflater la manchette

Ouvrez la soupape pour dégonfler progressivement le brassard au taux recommandé de 2-3 mmHg par seconde.

## 6. La mesure

Enregistrez l'apparition des sons de Korotkoff (Phase 1) comme pression systolique et la disparition de ces sons (Phase 5) comme pression diastolique. (Certains professionnels de la santé préfèrent l'enregistrement diastolique 1 et diastolique 2. Le diastolique se produit à la phase 4). Une fois la mesure terminée, ouvrir complètement la vanne pour libérer de l'air restant dans la manchette. Enlevez la manchette.

---

## Entretien et Entretien

**Avertissement:** Avant de transporter cet instrument, le mercure doit être stocké dans le réservoir et le verrouillage du réservoir DOIT être commuté sur la position d'arrêt pour éviter les déversements de mercure.

### Espace de rangement

Après la mesure, enveloppez la manchette autour de l'ampoule et rangez-la à l'aide de l'unité principale. **IL N'EST PAS NÉCESSAIRE DE FERMER UNITÉ APRÈS CHAQUE UTILISATION, TOUTEFOIS, TOUJOURS SOULIGNEZ DE VERROUILLER MERCURE DANS LE RÉSERVOIR AVANT DE FERMER LE COUVERCLE.**

**Manomètre** Remplacez périodiquement le bouchon du filtre et le diaphragme et nettoyez l'intérieur du tube de la cartouche en plastique à l'aide d'alcool et d'une brosse à gaz sans peluches. Les unités doivent être nettoyées et réparées périodiquement en fonction de la fréquence d'utilisation ou chaque fois que l'intérieur du tube de la cartouche est sale. L'entretien correct de votre unité de mercure selon un programme de maintenance strict garantira une précision de mesure maximale et prolongera la durée de vie de votre instrument.

Pour obtenir des instructions lors du démontage de l'unité, reportez-vous au schéma de principe ci-joint et aux instructions d'accompagnement.

**VEUILLEZ NOTER:** MERCURY EST TOXIQUE. MERCURER SECURISE DANS LE RESERVOIR AVANT L'ENTRETIEN DE L'UNITÉ. TOUJOURS PORTER DES VÊTEMENTS DE PROTECTION (GANTS ET GOGGLES) QUAND LE NETTOYAGE OU L'ENTRETIEN DE L'UNITÉ. NETTOYEZ TOUT DROIT DE MERCURE PROMOUVOIEMENT UTILISANT DES KITS DE CONTENANCE EN MATIÈRE DE MERCURE APPROUVÉS. SEULEMENT LES TECHNICIENS DE SERVICE ADRESSES DEVRAIENT TENTER DE SERVIR L'UNITÉ. CONSULTEZ LE MANUEL ENCLOSÉ DONNÉ "JUSTE EN CAS" POUR LES PROCÉDURES RELATIVES À UN DÉVERSEMENT DE MERCURE.

---

## Garantie Limitée

American Diagnostic Corporation (ADC) garantit ses produits contre les défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et de service comme suit:

1. Le service de garantie s'étend à l'acheteur de détail original seulement et commence avec la date de livraison.
2. L'ensemble du sphygmomanomètre est justifié pour un an.
3. Le système d'inflation est justifié pour trois ans.
4. Le tube de cartouche de plastique étalonné est garanti à vie et sera remplacé GRATUITEMENT lorsque le fret retourné est prépayé avec l'unité complète.

**Ce qui est couvert:** Calibration, réparation ou remplacement de pièces et main d'oeuvre.

**Ce qui n'est pas couvert:** frais de transport vers et depuis ADC. Dommages causés par abus, abus, accident ou négligence. Dommages accidentels, spéciaux ou consécutifs. Certains états ne permettent pas l'exclusion ou la limitation de dommages accessoires, spéciaux ou consécutifs, de sorte que cette limitation peut ne pas s'appliquer à vous.

**Pour obtenir le service de garantie:** Envoyer les articles affranchis payés à ADC, Attn: Service de réparation, 55 Commerce Drive, Hauppauge, NY 11788. Veuillez inclure votre nom et adresse, numéro de téléphone, preuve d'achat, avec une brève note expliquant Le problème et 2,00 \$ pour couvrir le coût de l'expédition et la manutention de retour.

**Garantie implicite:** Toute garantie implicite doit être limitée aux termes de cette garantie et en aucun cas au-delà du prix de vente original (sauf dispositions légales interdites). Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez avoir d'autres droits qui varient d'un état à l'autre.

---

Pour enregistrer votre produit, visitez-nous à  
**[www.adctoday.com/register](http://www.adctoday.com/register)**

---

POUR QUESTIONS, COMMENTAIRES OU SUGGESTIONS  
APPELEZ GRATUITEMENT:  
**1-800-ADC-2670** OU VISITE **[www.adctoday.com/feedback](http://www.adctoday.com/feedback)**

---

Ce manuel est disponible en ligne dans une variété de  
langues, suivez les liens pour les options de langue.  
**[www.adctoday.com/care](http://www.adctoday.com/care)**

---



55 Commerce Drive  
Hauppauge, N.Y. 11788, U.S.A.  
[www.adctoday.com](http://www.adctoday.com)